

如是我聞：一時，薄伽梵(Bhagavān)，住王舍城·鷲峯山中，與大苾芻眾·千二百五十人·俱。

爾時，具壽(āyusmat)舍利子(Śāriputra)白佛言：「世尊！若菩薩摩訶薩(Bodhisattva-mahāsattva)，欲證無上正等菩提(an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ)，云何方便安住靜慮波羅蜜多(dhyāna-pāramitā)？」

爾時，世尊(Bhagavān)告舍利子：「若菩薩摩訶薩欲證無上正等菩提，應先入初靜慮(prathamam dhyānam sam-ā-padyate)。既入如是初靜慮已，應作是念：『我從無際生死以來，數數曾入如是靜慮，作所應作，身心寂靜(sānti)；故此靜慮，於我有恩。今，復應入，作所應作；此為一切功德所依。』次復應入第二靜慮(dvitiyam dhyānam sam-ā-padyate)。既入如是第二靜慮已，應作是念：『我從無際生死以來，數數曾入如是靜慮，作所應作，身心寂靜；故此靜慮，於我有恩；今復應入，作所應作，此為一切功德所依。』次復應入第三靜慮(trtīyam dhyānam sam-ā-padyate)。既入如是第三靜慮已，應作是念：『我從無際生死以來，數數曾入如是靜慮，作所應作，身心寂靜；故此靜慮，於我有恩；今復應入，作所應作，此為一切功德所依。』次復應入第四靜慮(caturtham dhyānam sam-ā-padyate)。既入如是第四靜慮已，應作是念：『我從無際生死以來，數數曾入如是靜慮，作所應作，身心寂靜；故此靜慮，於我有恩；今復應入，作所應作，此為一切功德所依。』

此菩薩摩訶薩，既入如是四靜慮已，復應思惟：『此四靜慮，於諸菩薩摩訶薩眾，有大恩德，與諸菩薩摩訶薩眾，為所依止，謂一一諸菩薩摩訶薩眾，將得無上正等覺時，皆漸次入此四靜慮。既入如是四靜慮已，依第四靜慮，引發五神通(pañcābhi-jñā)，降伏魔軍，成無上覺。』此菩薩摩訶薩，應作是念：『往昔菩薩摩訶薩眾，皆修靜慮波羅蜜多(dhyāna-pāramitā)；我亦應修。往昔菩薩摩訶薩眾，皆學靜慮波羅蜜多；我亦應學。往昔菩薩摩訶薩眾，皆依靜慮波羅蜜多，隨意所樂·引發般若波羅蜜多(prajñā-pāramitā)；我亦應依如是靜慮波羅蜜多，隨意所樂·引發般若波羅蜜多。』

又，舍利子！一切菩薩摩訶薩眾，無不皆依第四靜慮，方便趣入正性離生(samyaktva-niyāma)，證會真如(tathatā)，捨·異生性(prthag-jana-tva)。一切菩薩摩訶薩眾，無不皆依第四靜慮，方便引發金剛喻定(vajrōpama-samādhi)，永盡諸漏(kṣiṇ'āsrava)，證如來智。是故，當知第四靜慮，於諸菩薩摩訶薩眾，有大恩德，能令菩薩摩訶薩眾，最初·趣入正性離生(samyaktva-niyāma)，證會真如(tathatā)，捨·異生性(prthag-jana-tva)，最後·證得所求無上正等菩提。由此，菩薩摩訶薩眾，應數現入·第四靜慮。如是菩薩摩訶薩眾，雖能現入此四靜慮，而不味著四靜慮樂、及此等流(ni-śyanda)·勝妙生處。

<sup>1</sup> 唐·玄奘譯，收在「大正藏」第 220 (15) 經、第 7 冊(T. 220 (15), vol. 7, pp. 1055c-1065b).

又，舍利子！一切菩薩摩訶薩眾，安住如是四種靜慮(*catur-dhyāna*)，為勝方便·引諸功德(*guṇa*)。如是菩薩摩訶薩眾，依第四靜慮，起空無邊處想，引空無邊處定(*ākāś'ānanty'āyatana-sam-ā-patti*)。如是菩薩摩訶薩眾，依空無邊處定，起識無邊處想，引識無邊處定(*viññān'ānanty'āyatana-sam-ā-patti*)。如是菩薩摩訶薩眾，依識無邊處定，起無所有處想，引無所有處定(*ākimcany'āyatana-sam-ā-patti*)。如是菩薩摩訶薩眾，依無所有處定，起非有想·非無想處想，引非想·非非想處定(*naiva-saṃjñā-nā-saṃjñāyatana-sam-ā-patti*)。如是菩薩摩訶薩眾，雖能現入四無色定，而不味著四無色定(*na ca tān samādhīn ā-svādayati*)、及此所得勝妙生處。」

爾時，舍利子白佛言：「世尊！諸菩薩摩訶薩，觀何義故，雖能現入滅受想定(*saṃjñā-vedayita-ni-rodha-sam-ā-patti*)，而不現入？」

爾時，佛告舍利子言：「諸菩薩摩訶薩，怖·墮聲聞(*śrāvaka-bhūmi*)及獨覺地(*pratyekabuddha-bhūmi*)故，不現入滅受想定；勿·著此定寂滅·安樂(*sukha*)，便欣證入阿羅漢果(*arhattva*)或獨覺果(*pratyekabuddhatva*)·入般涅槃(*parinirvāṇa*)。諸菩薩摩訶薩觀如是義，雖能現入滅受想定，而不現入。」

時，舍利子便白佛言：「諸菩薩摩訶薩甚為希有，能為難事，謂——雖現入如是諸定，而於諸定·不生味著(*na ~ ā-svādayati*)。又，雖現入如是諸定·能起勝用，而不離染。」

佛言：「如是，如汝所說。諸菩薩摩訶薩甚為希有，能為難事。又，舍利子！諸菩薩摩訶薩最極希有，謂——雖現入四種靜慮(*catur-dhyāna*)、四無色定(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)寂靜(*sānti*)·安樂(*sukha*)，而不味著，亦不離染。我今為汝略說譬喻，令於此義，得圓滿解。

如·有生此瞻部洲(*jāmbu-dvīpaka*)人，雖於欲界(*kāma-dhātu*)未得離染，而或得往北俱盧洲(*ut-tara-kuru*)，因見彼洲·女無繫屬·形容端正·遊戲自在；又見彼洲·衣服嚴具·鮮淨殊妙·皆依樹生；又見彼洲·有香粳米·其味甘美·不種自生；又見彼洲·觸處皆有種種珍寶·甚可愛翫。見·彼洲人，於如是類，隨意受用，無定繫屬。正受用時，非極耽染。既受用已，捨而無戀。瞻部洲人，雖未離染，具觀見彼種種勝事，而不貪著，捨棄還歸，當知是人甚為希有。

如是，菩薩摩訶薩眾，雖復現入四種靜慮、四無色定寂靜·安樂，歷觀其中所起種種微妙·寂靜·殊勝功德，而不味著，還入欲界，(*kāma-dhātu*)方便善巧·依欲界身，精勤修學布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多，精勤修學內空、外空、內外空、空空、大空、勝義空、有為空、無為空、畢竟空、無際空、散空、無變異空、本性空、自相空、共相空、一切法空、不可得空、無性空、自性空、無性自性空觀，精勤修學諸法真如、法界、法性、不虛妄性、不變異性、平等性、離生性、法定、法住、實際、虛空界、不思議界觀，精勤修學無明緣行、行緣識、識緣名色、名色緣六處、六處緣觸、觸緣受、受緣愛、愛緣取、取緣有、有緣生，生緣老死觀，精勤修學無明滅故行滅、行滅故識滅、識滅故名色滅、名色滅故六處滅、六處滅故觸滅、觸滅故受滅、受滅故愛滅、愛滅故取滅、取滅故有滅、有滅故生滅、生滅故老死滅觀；精勤修學若苦、若無常、若空、若無我·

苦聖諦觀，精勤修學若因、若集、若生、若緣·集聖諦觀，精勤修學若滅、若靜、若妙、若離·滅聖諦觀，精勤修學若道、若如、若行、若出·道聖諦觀，精勤修學慈、悲、喜、捨·四無量觀，精勤修學四念住、四正斷、四神足、五根、五力、七等覺支、八聖道支，精勤修學八解脫、八勝處、九次第定、十遍處，精勤修學空、無相、無願解脫門，精勤修學淨觀地(*śukla-vi-darśanā-bhūmi*)、種姓地(*gotra-bhūmi*)、第八地(*aṣṭamaka-bhūmi*)、具見地(*darśana-bhūmi*)、薄地(*tanu-bhūmi*)、離欲地(*vīta-rāga-bhūmi*)、已辦地(*kṛtāvī-bhūmi*)、獨覺地(*pratyekabuddha-bhūmi*)、菩薩地(*bodhisattva-bhūmi*)、如來地(*tathāgata-bhūmi*)智，精勤修學極喜地(*pramuditā-bhūmi*)、離垢地(*vimalā-bhūmi*)、發光地(*prabhā-karī-bhūmi*)、焰慧地(*arciṣ-matī-bhūmi*)、極難勝地(*sudurjayā-bhūmi*)、現前地(*abhimukhī-bhūmi*)、遠行地(*dūraṅgamā-bhūmi*)、不動地(*a-calā-bhūmi*)、善慧地(*sādhu-matī-bhūmi*)、法雲地(*dharmameghā-bhūmi*)，精勤修學陀羅尼門(*dhāraṇī-mukha*)、三摩地門(*samādhi-mukha*)，精勤修學清淨五眼(*pañca cakṣuṃṣi*)、六勝神通(*ṣaḍ abhi-jñāḥ; ṣaḍ-abhi-jña*)，精勤修學如來十力(*daśa tathāgata-balāni*)、四無所畏(*catvāri vaiśāradyāni*)、四無礙解(*catasraḥ prati-saṃ-vidah*)，精勤修學大慈(*mahā-maitrī*)、大悲(*mahā-karuṇā*)、大喜(*mahā-mudita*)、大捨(*mahēpekṣā*)、十八佛不共法(*aṣṭādaś'āveṇikā buddha-dharmāḥ*)，精勤修學三十二大士相(*dvā-triṃśan mahā-puruṣa-lakṣaṇāni*)、八十隨好(*aśīty anu-vy-añjanāni*)，精勤修學無忘失法(*a-saṃ-pra-muṣita-dharmatā*)、恆住捨性(*sadōpekṣā-vi-hāritā*)，精勤修學一切智(*sarva-jñatā*)、道相智(*mārg'ākāra-jñatā*)、一切相智(*sarv'ākāra-jñatā*)，精勤修學分別預流(*srota-ā-panna*)、一來(*sakṛd-ā-gāmin*)、不還(*an-ā-gāmin*)、阿羅漢果(*arhattva*)、獨覺菩提(*pratyeka-bodhi*)·諸善巧智，精勤修學一切菩薩摩訶薩行(*bodhisattvatā*)，精勤修學諸佛無上正等菩提，亦勸有情修諸善法。如是等事，甚為希有。」

爾時，舍利子白佛言：「世尊！何緣如來·應·正等覺，許諸菩薩摩訶薩眾，捨勝定地寂靜(*śānti*)·安樂(*sukha*)，還受下劣欲界(*kāma-dhātu*)之身？」

爾時，世尊告舍利子：「諸佛法爾，不許菩薩摩訶薩眾生長壽天(*dīrgh'āyuska-deva*)。何以故？舍利子！勿·諸菩薩摩訶薩眾·生長壽天，遠離所修布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多、及餘無邊菩提分法(*bodhy-aṅga; bodhi-pakṣya-dharma*)，由斯遲證所求無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)。是故，如來·應·正等覺，許諸菩薩摩訶薩眾·捨勝定地寂靜·安樂，還受下劣欲界之身，不許菩薩摩訶薩眾·生長壽天、失本所願。」

時，舍利子便白佛言：「諸菩薩摩訶薩，甚為希有，能為難事，謂·捨勝定寂靜·安樂，還取下劣雜穢地身。譬如，有人，未離欲染，遇見女寶在空林中，形貌端嚴，甚可愛樂，雖具觀見種種身支，而能制心·不行放逸；後於餘處，遇見女人，形貌醜陋、鄙穢、下賤，返生貪愛，遂行放逸。如是，菩薩摩訶薩眾，雖數安住微妙寂靜四種靜慮(*catur-dhyāna*)及四無色(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)，而能棄捨，還受欲界種種雜穢下劣之身，故甚希有，能為難事。」

爾時，佛告舍利子言：「如是菩薩摩訶薩眾，棄捨勝地，受欲界身，當知是

為方便善巧(*upāya-kauśalya*)。何以故？舍利子！是諸菩薩摩訶薩眾，勤求無上正等菩提，捨·勝地身，還生欲界，起勝作意·方便善巧。

雖觀色蘊·常無常性·都不可得(*an-upa-labhamāna; an-upa-lambhamāna*)，及觀受、想、行、識蘊·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智(*sarva-jñā-jñāna*)。雖觀色蘊·樂無樂性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·我無我性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·淨不淨性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·空不空性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·相無相性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·願無願性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·遠離不遠離性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色蘊·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀受、想、行、識蘊·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀眼處·常無常性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·樂無樂性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·我無我性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·淨不淨性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·空不空性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·相無相性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·願無願性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·遠離不遠離性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼處·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意處·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀色處·常無常性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·樂無樂性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·我無我性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·淨不淨性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·空不空性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·相無相性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·願無願性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·遠離不遠離性·都不可得，及觀聲、

香、味、觸、法處·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色處·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法處·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀眼界·常無常性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·樂無樂性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·我無我性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·淨不淨性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·空不空性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·相無相性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·願無願性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·遠離不遠離性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼界·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、眼界·寂靜(*sānti*)不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀色界·常無常性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·樂無樂性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·我無我性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·淨不淨性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·空不空性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·相無相性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·願無願性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·遠離不遠離性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀色界·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀聲、香、味、觸、法界·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀眼識界·常無常性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·樂無樂性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·我無我性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·淨不淨性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·空不空性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·相無相性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·願無願性·都不可得，及觀耳、鼻、

舌、身、意識界·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·遠離不遠離性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼識界·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意識界·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀眼觸·常無常性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·樂無樂性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·我無我性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·淨不淨性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·空不空性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·相無相性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·願無願性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·遠離不遠離性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀眼觸為緣所生諸受·常無常性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·樂無樂性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·我無我性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·淨不淨性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·空不空性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·相無相性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·願無願性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·遠離不遠離性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀眼觸為緣所生諸受·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀耳、鼻、舌、身、意觸為緣所生諸受寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀地界·常無常性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·樂無樂性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·我無我性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·淨不淨性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·淨不淨性·

亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·空不空性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·相無相性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·願無願性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·遠離不遠離性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀地界·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀水、火、風、空、識界·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。

雖觀因緣(*hetu-pratyaya*)·常無常性·都不可得(*an-upa-labhamāna; an-upa-lambhamāna*)，及觀等無間緣(*sam-an-antara-pratyaya*)、所緣緣(*ā-lambana-pratyaya*)、增上緣(*adhi-pati-pratyaya*)并從緣所生法·常無常性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·樂無樂性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·樂無樂性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·我無我性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·我無我性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·淨不淨性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·淨不淨性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·空不空性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·空不空性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·相無相性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·相無相性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·願無願性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·願無願性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·遠離不遠離性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣并從緣所生法·遠離不遠離性·亦不可得，而不棄捨一切智智。雖觀因緣·寂靜不寂靜性·都不可得，及觀等無間緣、所緣緣、增上緣·并從緣所生法·寂靜不寂靜性·亦不可得，而不棄捨一切智智。」

爾時，滿慈子(*Pūrṇa-Maitrāyaṇīputra*)問舍利子言：「何緣如來·應·正等覺，許諸菩薩摩訶薩眾入四靜慮(*catur-dhyāna*)、四無色定(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)，不許菩薩摩訶薩眾久住其中、心生染著？」

舍利子言：「勿·諸菩薩摩訶薩眾，於四靜慮、四無色定，心生染著，生長壽天(*dīrgh'āyuska-deva*)。是故，如來·應·正等覺，不許菩薩摩訶薩眾·於四靜慮、四無色定，心生染著、久住其中。何以故？滿慈子！若生欲界(*kāma-dhātu*)，速能圓滿一切智智；生色、無色，無斯用故。」

時，滿慈子便白具壽舍利子言：「諸菩薩眾甚為希有，能為難事，謂——諸菩薩住勝定已，還棄捨之，受下劣法。譬如，有人遇見伏藏，手執珍寶，還棄捨之；彼於後時，見貝珠等，伸手執取，持入舍中。如是，菩薩摩訶薩眾，入四靜慮、四無色定寂靜(*śānti*)·安樂(*sukha*)，隨意遊止；後，棄捨之，還生欲界，攝受種種下劣身心，依之修行布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多、及餘無邊菩提分法(*bodhy-aṅga; bodhi-pakṣya-dharma*)。佛觀此義，應許菩薩摩訶薩眾生長壽天，長時修行布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多、及餘無邊

菩提分法，由斯疾得一切智智。」

時，滿慈子便白佛言：「我對世尊作如是說，豈不顯佛是實語者(*bhūta-vādin*)、是法語者、能正宣說『法·隨法』(*dharmānu-dharma*)者？」

爾時，佛告滿慈子言：「汝今對我作如是說，非·顯如來是實語者、是法語者、能正宣說『法·隨法』者。何以故？滿慈子！若諸菩薩生長壽夭，不能修行如是功德，不能疾得一切智智。」

又，滿慈子！若諸菩薩入四靜慮(*catur-dhyāna*)、四無色定(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)寂靜·安樂，是諸菩薩不作是念：『我由此定，生色、無色。』亦不思惟：『我由靜慮及無色定，超色、無色。』是諸菩薩，入四靜慮、四無色定寂靜·安樂，但欲引發自在神通，與諸有情作大饒益，亦欲調伏麤重身心，令有堪能，修諸功德。是諸菩薩摩訶薩眾，入諸勝定寂靜·安樂，方便善巧(*upāya-kausālya*)·受欲界身，於諸勝定·亦無退失。是故，菩薩摩訶薩眾，不超三界，亦不染著，方便善巧·受欲界身，饒益有情，親近諸佛，疾能證得一切智智。」

時，滿慈子復白佛言：「豈不·如來·應·正等覺一切智智·超過三界？」

佛言：「如是，如汝所說。如來所得一切智智，超過三界，非三界攝。一切如來·應·正等覺，不許菩薩摩訶薩眾·安住靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)·於三界法·究竟出離。」

時，滿慈子便白佛言：「一切如來·應·正等覺，觀何義故，許諸菩薩摩訶薩眾，求證無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，安住靜慮波羅蜜多；不許·菩薩摩訶薩眾·於三界法·究竟出離？」

爾時，佛告滿慈子言：「若菩薩摩訶薩求證無上正等菩提，安住靜慮波羅蜜多，如來若許超過三界，彼便退失菩薩誓願，安住聲聞或獨覺地。一切如來·應·正等覺，觀如是義，許諸菩薩摩訶薩眾，求證無上正等菩提，安住靜慮波羅蜜多，不許菩薩摩訶薩眾於三界法究竟出離；勿捨菩薩本所誓願，退住聲聞或獨覺地。

又，滿慈子！若時·菩薩摩訶薩眾，坐菩提座，眾行圓滿，爾時·菩薩摩訶薩眾，方乃究竟捨三界法，由斯證得一切智智。是故，我說：一切智智·超過三界·非三界攝。

又，滿慈子！若菩薩摩訶薩，隨所生起布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多、及餘無邊菩提分法，隨所觀察內空、外空、內外空、空空、大空、勝義空、有為空、無為空、畢竟空、無際空、散空、無變異空、本性空、自相空、共相空、一切法空、不可得空、無性空、自性空、無性自性空、及真如等甚深理趣，一一皆發無染著心，迴向(*pari-ṇāmayati; pari-ṇāmanā*)·趣求一切智智，是菩薩摩訶薩，由此因緣，於三界法漸捨、漸遠，展轉鄰近一切智智。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！云何菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受般若波羅蜜多，於諸靜慮(*dhyāna*)及靜慮支(*dhyānāṅga*)，不生味著，亦無退轉，於諸靜慮及靜慮支，不起我想·分別執著，復持如是相應善根(*kuśala-mūla*)，迴向·趣求一切智智？」

爾時，佛告滿慈子言：「若諸菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，於諸靜慮



(*dhyāna*)及靜慮支(*dhyānāṅga*)，發起無著、無常想等，復持如是相應善根，迴向趣求一切智智；如是菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受般若波羅蜜多，於諸靜慮及靜慮支，不生味著，亦無退轉。」

時，滿慈子復白佛言：「云何菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受精進波羅蜜多(*vīrya-pāramitā*)？」

爾時，佛告滿慈子言：「若諸菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，超過欲界(*kāma-dhātu*)諸雜染法，方便趣入四種靜慮(*catur-dhyāna*)、四無色定(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)寂靜(*śānti*)、安樂(*sukha*)，還復棄捨，受欲界身，精進修行布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多、及餘無邊菩提分法；如是菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受精進波羅蜜多。」

時，滿慈子復白佛言：「云何菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受安忍波羅蜜多(*kṣānti-pāramitā*)？」

爾時，佛告滿慈子言：「若諸菩薩摩訶薩眾，修學成就大慈、大悲，於諸有情，欲作饒益，安住靜慮波羅蜜多，遇諸違緣，心無雜穢；如是菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受安忍波羅蜜多。」

時，滿慈子復白佛言：「云何菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受淨戒波羅蜜多(*śīla-pāramitā*)？」

爾時，佛告滿慈子言：「若諸菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，於諸聲聞及獨覺地，不生取著；如是菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受淨戒波羅蜜多。」

時，滿慈子復白佛言：「云何菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受布施波羅蜜多？」

爾時，佛告滿慈子言：「若諸菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，於諸有情，起大悲念，誓不棄捨一切有情，欲令解脫生死苦故，求證無上正等菩提，作是念言：『我當決定以大法施(*mahā-dharma-dāna*)，攝受有情，常為有情宣說，永斷一切煩惱(*kleśa*)、真淨法要。』如是菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，攝受布施波羅蜜多。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！若菩薩摩訶薩，成就如是方便善巧(*upāyaukāśalya*)，是菩薩摩訶薩，應知名為何等菩薩？」

爾時，佛告滿慈子言：「是菩薩摩訶薩，應知名為不退(*a-vai-vartika*; *a-vi-nivartanīya*)菩薩。」

時，滿慈子便白佛言：「如是菩薩摩訶薩眾，甚為希有，能為難事，已住如是諸勝定中寂靜、安樂，復能棄捨，還受欲界相應劣法，方便善巧饒益有情。」

爾時，世尊告滿慈子：「如是，如是，如汝所說。如是菩薩摩訶薩眾，甚為希有，能為難事。應知如是諸菩薩眾為度無量、無邊有情，被戴堅牢大願甲冑，恒作是念：『我當度脫無量、無數、無邊有情，令人無餘(*nir-upadhi-śeṣa*; *an-upadhi-śeṣa*)般涅槃界(*pari-nirvāṇa-dhātu*)。我當令佛清淨法眼(*dharma-caḥṣus*; *dharma-netrī*)常無間斷，利益、安樂一切有情；雖作是事，而無執著，謂，無有情得涅槃

者，或得無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)。所以者何？諸法無我，亦無我所。眾苦生時，唯有苦生，無能生者；眾苦滅時，唯有苦滅，無能滅者。當知亦無能證、能得清淨法者。」由此因緣，應知菩薩摩訶薩眾，甚為希有，能為難事。」

時，滿慈子便白佛言：「如是，世尊！如是，善逝！當知菩薩摩訶薩眾，甚為希有，能為難事。所以者何？雖實無法，有生有滅、或般涅槃(*pari-nirvāṇa*)、或證無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，而諸菩薩摩訶薩眾，為度無量、無邊有情，精進修行諸菩薩行，求證無上正等菩提，欲為有情宣說永斷貪(*rāga*)、瞋(*dveṣa*)、癡(*moha*)法，令勤修學，得般涅槃(*pari-nirvāṇa*)；或為有情宣說菩薩摩訶薩道，令勤修學，疾證無上正等菩提。」

爾時，世尊告滿慈子：「若菩薩摩訶薩，心無散亂(*a-vi-kṣepa*)，相續安住一切智智(*sarva-jñā-jñāna*)相應作意(*prati-saṃ-yuktena cittena*)，是菩薩摩訶薩，應知名為安住靜慮波羅蜜多。若菩薩摩訶薩，住聲聞地(*śrāvaka-bhūmi*)相應作意、或獨覺地(*pratyeka-buddha-bhūmi*)相應作意，是菩薩摩訶薩，應知名為心常散亂(*vi-kṣepa*)。何以故？滿慈子！若菩薩摩訶薩，修學二乘相應作意，障礙無上正等菩提，令菩提心恒散亂故。」

又，滿慈子！諸菩薩摩訶薩，雖緣色、聲、香、味、觸境，發起種種非理作意(*a-yoniśo-manasi-kāra*)，擾亂(*vi-kṣipta*)菩薩布施等心，而不障礙(*an-ā-varaṇa*)菩薩所求一切智智(*sarva-jñā-jñāna*)。若法不能障礙菩薩一切智智，雖現在前，而於菩薩摩訶薩眾所修靜慮波羅蜜多，應知不名極違逆法，非永退失菩薩定地。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！一切如來，應，正等覺，觀何義故，讚諸菩薩摩訶薩眾所有功德，不讚聲聞？」

爾時，世尊告滿慈子：「我今問汝，隨汝意答。於意云何，日輪(*sūrya-maṇḍala*)與此瞻部洲(*jāmbu-dvīpaka*)人作光明事，螢能作不？」

滿慈子曰：「不也，世尊！不也，善逝！」

佛言：「如是，如汝所說。一切菩薩摩訶薩眾所能作事，亦復如是，非，諸聲聞所能成辦。」

時，滿慈子復白佛言：「云何應知唯諸菩薩摩訶薩眾能作是念：我當度脫無量、無數、無邊有情，令人無餘(*nir-upadhi-śeṣa; an-upadhi-śeṣa*)般涅槃界(*pari-nirvāṇa-dhātu*)；我當令佛清淨法眼無間無斷，利益、安樂一切有情？云何應知唯諸菩薩摩訶薩眾能作如是殊勝事業(*krtya*)，非，諸聲聞？」

爾時，世尊告滿慈子：「汝今觀此聲聞眾中，有一苾芻能如菩薩摩訶薩眾作如是念、辦斯事不？」

滿慈子曰：「不也，世尊！不也，善逝！我今觀此聲聞眾中，無一苾芻能如菩薩摩訶薩眾作如是念，亦無能辦此事業者。」

爾時，佛告滿慈子言：「是故，如來，應，正等覺，唯讚菩薩，不讚聲聞。觀此眾中，諸阿羅漢，無如是念，亦不能成如是事業。當知一切聲聞乘人無如菩薩摩訶薩眾所作事業。是故，我說：『譬如日輪(*sūrya-maṇḍala*)，與瞻部洲(*jāmbu-*

*dvīpaka*)作光明事，螢·不能辦。』所謂日輪·放無量光，普照瞻部諸有情類；螢光，唯照自身，非餘。如是，菩薩摩訶薩眾，調伏自身煩惱(*kleśa*)、惡業(*a-kuśala-karma; pāpa-karma*)，亦能度脫無量有情，令離一切煩惱、惡業，入無餘依(*nir-upadhi-śeṣa; an-upadhi-śeṣa*)般涅槃界(*pari-nirvāṇa-dhātu*)，或證無上正等菩提；聲聞乘人，唯能調伏自身所有煩惱、惡業，不能饒益無量有情。故，聲聞人，非如菩薩所有事業皆悉殊勝。

又，滿慈子！如·善射夫，於所學法，已作加行(*pra-yoga; prā-yogika*)，身手、弓仗·皆善調習，學諸武伎·已至究竟，已百千歲·食王封祿。王與怨敵欲戰爭時，象馬等軍及諸兵仗，皆悉委任，令其指揮，冀殄凶徒·無所損失。如是·菩薩摩訶薩眾，已發無上正等覺心，已修菩薩摩訶薩行(*bodhisattvatā*)，於能調伏諸有情類·貪、瞋、癡行·已得善巧。是故，如來·應·正等覺，偏讚菩薩摩訶薩眾，教誡、教授，令勤修習，能正引發菩提資糧(*bodhi-saṃ-bhāra*)，令速圓滿所發大願(*mahā-pra-ṇi-dhāna*)，疾證無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，為諸有情說·能永斷貪、瞋、癡等·清淨法要。是故，菩薩摩訶薩眾，被戴甲冑所作事業，聲聞、獨覺俱不能為。由此，如來·應·正等覺，讚勵(*sam-ut-tejaka; sam-ut-tejana*)菩薩，非·諸聲聞。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！如我解佛所說義者，應知菩薩摩訶薩眾，諸有所作，無·不定心(*nāsti a-sam-ā-hitam cittam*)，謂·諸菩薩摩訶薩眾，若住布施波羅蜜多(*dāna-pāramitā*)，當知爾時，心亦在定；若住淨戒波羅蜜多(*śīla-pāramitā*)，當知爾時，心亦在定；若住安忍波羅蜜多(*kṣānti-pāramitā*)，當知爾時，心亦在定；若住精進波羅蜜多(*vīrya-pāramitā*)，當知爾時，心亦在定；若住靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)，當知爾時，心亦在定；若住般若波羅蜜多(*prajñā-pāramitā*)，當知爾時，心亦在定；若住諸餘菩提分法，當知爾時，心亦在定。如·吠琉璃，隨所在處，於自寶色終不棄捨，謂·彼若在金器、銀器、頗胝迦(*sphaṭika*)器、銅、鐵、瓦等，常不棄捨吠琉璃(*vaidūrya*)色；如是·菩薩摩訶薩眾，若住布施波羅蜜多，若住淨戒波羅蜜多，若住安忍波羅蜜多，若住精進波羅蜜多，若住靜慮波羅蜜多，若住般若波羅蜜多，若住諸餘菩提分法，當知爾時，心常在定。我如是解佛所說義。」

爾時，佛讚滿慈子言：「善哉！善哉！如是，如是。又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，離欲(*vi-viktaṃ kāmaḥ*)、惡(*vi-viktaṃ pāpakair*)、不善法(*a-kuśala-mūlair dharmair*)，有尋(*sa-vitarkaṃ*)·有伺(*sa-vicāraṃ*)，離·生(*vi-veka-jam*)喜、樂(*prīti-sukham*)，入初靜慮具足住(*prathamam dhyānam upa-saṃ-padya vi-harati*)。安住如是初靜慮已，若樂聲聞或獨覺地，當知名為亂心菩薩，當知彼住非定地心。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，尋、伺寂靜(*vitarka-vicārāṇām vy-upa-śamād*)，內·等淨(*adhy-ātmaṃ saṃ-pra-sādāc*)，心·一趣性(*cetasa ekotī-bhāvād*)，無尋(*a-vitarkaṃ*)、無伺(*a-vicāraṃ*)，定·生(*samādhi-jam*)喜、樂 *prīti-sukham*，第二靜慮具足住(*dvitīyam dhyānam upa-saṃ-padya vi-harati*)。安住如是第二靜慮已，若樂聲聞或獨覺地，當知名為亂心菩薩，當知彼住非定地心。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，離喜(*prīṭes ca vi-rāgād*)、住捨(*upēkṣako vi-harati*)，具念(*smṛtimān*)、正知(*saṃ-pra-jānaṃ*)，受·身受樂(*sukhañ ca kāyena prati-saṃ-vedayati*)，唯諸聖者能說(*yat tad āryā ā-cakṣate*)·能捨(*upēkṣakah*)，具念(*smṛtimān*)、樂住(*sukha-vi-hārī*)，第三靜慮具足住(*trītyaṃ dhyānam upa-saṃ-padya vi-harati*)。安住如是第三靜慮已，若樂聲聞或獨覺地，當知名為亂心菩薩，當知彼住非定地心。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，斷樂(*sukhasya ca pra-hāṇād*)、斷苦(*duḥkhasya ca pra-hāṇāt*)，先(*pūrvam eva*)·喜·憂(*saumanasya-daurmanasyayor*)·沒(*astam-gamād*)，不苦·不樂(*a-duḥkhā-sukham*)，捨·念清淨(*upēkṣā-smṛti-pari-suddhaṃ*)，第四靜慮具足住(*caturthaṃ dhyānam upa-saṃ-padya vi-harati*)。安住如是第四靜慮已，若樂聲聞或獨覺地，當知名為亂心菩薩，當知彼住非定地心。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！齊何·應知菩薩心定？」

爾時，佛告滿慈子言：「若諸菩薩摩訶薩眾，隨見彼彼諸有情時，便作是念：『我當精勤修菩薩行，證得無上正等覺時，決定當令彼有情類入無餘依(*nir-upadhi-śeṣa; an-upadhi-śeṣa*)般涅槃界(*pari-nirvāṇa-dhātu*)，或證無上正等菩提(*anuttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)。』齊此(*iyat; iyatā; tāvat*)，應知菩薩心定。」

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持三歸(*tri-sāraṇa-gamana*)；彼諸有情住三歸已，即持如是所集善根(*kuśala-mūla*)，迴向(*pari-nāmayati; pari-nāmanā*)·趣求一切智智(*sarva-jñā-jñāna*)。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持五戒；彼諸有情住五戒已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持八戒；彼諸有情住八戒已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持十戒；彼諸有情住十戒已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持十善業道；彼諸有情住十善業道已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持具戒(*śīla-saṃ-pad; śīla-saṃ-patti; upa-saṃ-padā*)；彼諸有情住具戒已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，勸有情類·受持菩薩戒(*bodhisattva-śīla*)；彼諸有情住菩薩戒已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行布施波羅蜜多(*dāna-pāramitā*)，彼善男子、善女人等·安住布施波羅蜜多已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行淨戒波羅蜜多(*śīla-pāramitā*)，彼善男子、善女人等·安住淨戒波羅蜜多已，即持如是

所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行安忍波羅蜜多(*kṣānti-pāramitā*)，彼善男子、善女人等·安住安忍波羅蜜多已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行精進波羅蜜多(*vīrya-pāramitā*)，彼善男子、善女人等·安住精進波羅蜜多已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)，彼善男子、善女人等·安住靜慮波羅蜜多已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行般若波羅蜜多(*prajñā-pāramitā*)，彼善男子、善女人等·安住般若波羅蜜多已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行四靜慮(*catur-dhyāna*)、四無量、四無色定(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行四念住(*catvāri smṛty-upa-sthānāni*)、四正斷(*catvāri samyak-pra-hānāni*)、四神足(*catvāra rddhi-pādāḥ*)、五根(*pañcēndriyāni*)、五力(*pañca balāni*)、七等覺支(*sapta bodhy-āṅgāni*)、八聖道支(*āryāṣṭāṅga-mārga*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行八解脫(*aṣṭau vi-mokṣāḥ*)、八勝處(*aṣṭāv abhibhv-āyatanāni*)、九次第定(*navānu-pūrva-vi-hāra-sam-ā-pattayaḥ*)、十遍處(*daśa kṛtsn 'āyatanāni*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行空、無相、無願解脫門(*śūnyatā-nimittā-pra-ṇi-hita*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行一切陀羅尼門(*dhāraṇī-mukha*)、三摩地門(*samādhi-mukha*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行淨觀地(*śukla-vi-darśanā-bhūmi*)、種姓地(*gotra-bhūmi*)、第八地(*aṣṭamaka-bhūmi*)、具見地(*darśana-bhūmi*)、薄地(*tanu-bhūmi*)、離欲地(*vīta-rāga-bhūmi*)、已辦地(*kṛtāvī-bhūmi*)、獨覺地(*pratyekabuddha-bhūmi*)、菩薩地(*bodhisattva-bhūmi*)、如來地(*tathāgata-bhūmi*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行極喜地(*pramuditā-bhūmi*)、離垢地(*vimalā-bhūmi*)、發光地(*prabhā-karī-bhūmi*)、焰慧地(*arciṣ-matī-bhūmi*)、極難勝地(*sudurjayā-bhūmi*)、現前地(*abhimukhī-bhūmi*)、遠行地(*dūraṅ-gamā-bhūmi*)、不動地(*a-calā-bhūmi*)、善慧地(*sādhu-matī-bhūmi*)、法雲地(*dharma-meghā-bhūmi*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智(*sarva-jñā-jñāna*)。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行五眼(*pañca cakṣuṃṣi*)及六神通(*ṣaḍ abhi-jñāḥ; ṣaḍ-abhi-jñā*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行如來十力(*daśa tathāgata-balāni*)、四無所畏(*catvāri vaiśāradyaṇi*)、四無礙解(*catasrah prati-saṃ-vidah*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行大慈(*mahā-maitrī*)、大悲(*mahā-karuṇā*)、大喜(*mahā-mudita*)、大捨(*mahêpêkṣā*)、十八佛不共法(*aṣṭādaś'āveṇikā buddha-dharmāḥ*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行無忘失法(*a-saṃ-pra-muṣita-dharmatā*)、恒住捨性 *sadôpêkṣā-vi-hāritā*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行一切智(*sarva-jñatā*)、道相智(*mārg'ākāra-jñatā*)、一切相智(*sarv'ākāra-jñatā*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行預流果(*srota-ā-patti-phala*)、若一來果(*sakṛd-ā-gāmin*)、若不還果(*an-ā-gāmin*)、若阿羅漢果(*arhattva*)、若獨覺菩提(*pratyeka-bodhi*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行一切菩薩摩訶薩行(*bodhisattvatā*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·修行諸佛無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，方便勸導諸善男子、善女人等·嚴淨佛土(*buddha-kṣetram pari-śodhayati*)、成熟有情(*sattvān pari-pācayati*)，彼善男子、善女人等·安住此已，即持如是所集善根，迴向·趣求一切智智。齊此，應知菩薩心

定。

又，滿慈子！若諸菩薩摩訶薩眾，於他所修布施等善深心隨喜(*anu-modanā*)，迴向趣求一切智智(*sarv'ākāra-jñatāyām pari-ṇāmayate*)。齊此，應知菩薩心定。若諸菩薩摩訶薩眾，於一切處，心得定已，應知名為安住靜慮波羅蜜多。何以故？滿慈子！是諸菩薩摩訶薩眾，常不遠離一切智智勝作意(*sarv'ākāra-jñatā manasi-kāra*)故。若諸菩薩摩訶薩眾，常不遠離一切智智勝作意者，應知名為安住靜慮波羅蜜多。如是菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多，引發無邊殊勝功德，疾證無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)。

應知·如來·應·正等覺，安住不動第四靜慮，捨諸壽行(*āyuh-saṃskārān ut-√srj (srjati, srjate (6U))*)，現入無餘(*nir-upadhi-śeṣa; an-upadhi-śeṣa*)般涅槃界(*pari-nirvāṇa-dhātu*)。是故，靜慮波羅蜜多，於諸菩薩摩訶薩眾，所求無上正等菩提，有大恩德。是故，菩薩摩訶薩眾，所住靜慮波羅蜜多，除如來定(*tathāgata-samādhi*)，於諸餘定，為最、為勝、為尊、為高、為妙、為微妙、為上、為無上。何以故？滿慈子！菩薩靜慮波羅蜜多，常不遠離一切智智(*sarva-jña-jñāna*)相應作意(*prati-saṃ-yuktena cittena*)；二乘靜慮，決定遠離一切智智相應作意；故，於菩薩靜慮，為劣；菩薩靜慮，於彼為勝。」

時，滿慈子便白佛言：「若諸聲聞，住此靜慮，證得法性(*dharmatā*)，成聲聞果；即·諸菩薩，住此靜慮，證得法性，離諸執著，得成如來·應·正等覺。云何可說聲聞靜慮決定遠離一切智智相應作意，菩薩靜慮常不遠離一切智智相應作意？」

爾時，世尊告滿慈子：「我今問汝，隨汝意答。於意云何，諸聲聞人，住此靜慮，證得法性，成聲聞果；即·諸菩薩，住此靜慮，證得法性，離諸執著，得成如來·應·正等覺——彼聲聞人，名如來不？」

滿慈子曰：「不也，世尊！」

爾時，世尊告滿慈子：「吾當為汝更說譬喻。諸有智者，因斯譬喻，於甚深義，易得解了。譬如，凡人輒昇王座，其人即得名為王不？」

滿慈子曰：「不也，世尊！所以者何？彼人無福、無王相故。」

佛言：「如是，諸聲聞人，雖能現入四種靜慮(*catur-dhyāna*)、四無色定(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)，證得法性，成聲聞果，而無如來·力(*bala*)、無畏(*vaiśāradya*)等·殊勝功德、及諸相好，不名如來(*tathāgata*)，由斯·遠離一切智智相應作意。由無佛德，說名聲聞。不爾，如何彼不名佛？」

又，滿慈子！諸聲聞人所住靜慮，無勝德故，其性下劣，於諸菩薩所住靜慮，百分不及一，千分不及一，乃至鄔波尼殺曇分·亦不及一。何以故？滿慈子！菩薩靜慮波羅蜜多，常不遠離一切智智，嚴淨佛土、成熟有情，引發無邊殊勝功德。由斯，菩薩所住勝定，聲聞、獨覺·皆不能知。」

時，滿慈子便白佛言：「何等名為菩薩勝定？如是勝定，復有何名？」

爾時，世尊告滿慈子：「菩薩勝定，名·『不思議』(*a-cintya*)。何以故？滿慈子！如是勝定，威力難思，速能證得一切智故。如是勝定，亦名『利樂一切世間

諸有情類』。何以故？滿慈子！諸菩薩摩訶薩，為欲利樂無量有情，方便善巧(*upāya-kauśalya*)·入此定故。如是勝定，若現在前，能引無邊微妙勝定，疾證無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，與諸有情作大饒益。如是勝定，若現在前，引發無邊方便善巧(*upāya-kauśalya*)，教誡、教授無量有情，皆令引發無漏(*an-ā-srava*)靜慮(*dhyāna*)，證·真法性，斷·諸煩惱，入無餘依(*nir-upadhi-śeṣa*;*an-upadhi-śeṣa*)般涅槃界(*pari-nirvāṇa-dhātu*)，或證無上正等菩提。由此因緣，菩薩勝定，亦名『利樂一切世間諸有情類』。是故，菩薩摩訶薩眾，欲證無上正等菩提，應學靜慮波羅蜜多；若學靜慮波羅蜜多，速能引發一切智智。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！我謂·聲聞所得諸定，勝菩薩定。所以者何？聲聞，具得九次第定(*navānu-pūrva-vi-hāra-sam-ā-pattayah*)；菩薩於中，唯得前八。菩薩不得滅受想定(*saṃjñā-vedayita-ni-rodha-sam-ā-patti*)。故，聲聞定，勝諸菩薩。」

爾時，世尊告滿慈子：「菩薩亦得滅受想定，謂一一於此定，已得自在，但不現入。所以者何？如來不許諸菩薩眾現入此定，勿由現入·退墮聲聞或獨覺地。」

又，滿慈子！吾當為汝更說譬喻。諸有智者，由譬喻故，於甚深義，易得解了。如·轉輪王，雖於邊地諸小國邑·皆得自在，而不自往彼國邑中。豈·轉輪王不往彼處，說·於彼處不得自在？如是，菩薩摩訶薩眾，雖不現入滅受想定，而於此定，已得自在。由自在故，亦名為得。」

又，滿慈子！非·諸菩薩常不現入滅受想定。乃至未坐妙菩提座，諸佛世尊不許現入。若時，得坐妙菩提座，諸佛世尊亦許現入。何以故？滿慈子！勿·諸菩薩由入此定，便墮聲聞或獨覺地，或謂·諸佛與二乘等故，佛世尊不許現入。」

又，滿慈子！如剎帝利·灌頂大王，欲入市中，飲凡人酒。時，有智臣，諫大王曰：『今此時處，王不應飲。若須飲者，待至宮中。』於意云何，王於市酒，豈不能飲？而彼智臣，懇勸諫諍，不令王飲。然，剎帝利灌頂大王，非處、非時，法·不應飲。雖不應飲，而於市中酒等諸物，皆得自在。所以者何？王，於一切國土、城邑、所有人物，皆自在故。如是，菩薩有殊勝智。由此智故，能數現入滅受想定。但，佛不許，故不現入。所以者何？菩薩·若入滅受想定，便非時、處。若時，菩薩坐菩提座，永害一切虛妄相想，證甘露界，爾時，方入滅受想定，後證無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，轉妙法輪，具三十二相，利益、安樂無量有情。」

爾時，滿慈子白佛言：「世尊！諸菩薩摩訶薩，甚為希有，能作難作，謂一一雖有力引漏盡智，而為有情，不證漏盡。所以者何？以諸菩薩於有情所，長夜思惟利益、安樂，增上意樂恒現在前。」

爾時，世尊告滿慈子：「如是，如是，如汝所說。是諸菩薩，於有情所，長夜思惟利益、安樂，增上意樂恒現在前。」

又，滿慈子！是諸菩薩，觀此義利，雖能具入九次第定，而不具入。所以者何？是諸菩薩方便善巧(*upāya-kauśalya*)，於一切定，雖得自在，而能不入。」

又，滿慈子！一切菩薩，若初發心，若已不退(*a-vai-vartika*;*a-vi-ni-vartaniya*)，皆應安住如是靜慮波羅蜜多。若諸菩薩常能安住如是靜慮波羅蜜多，於諸有情，



能作饒益，速能引發一切智智。」

時，滿慈子便白佛言：「當知菩薩摩訶薩眾，具大勢力，能為有情作饒益事，亦能引發一切智智，疾證無上正等菩提。」

佛言：「如是，如汝所說。」

爾時，舍利子白佛言：「世尊！云何菩薩摩訶薩眾，安住靜慮波羅蜜多？云何方便，還從定起？」

爾時，世尊告舍利子：「諸菩薩摩訶薩，離欲(*vi-viktaṃ kāmair*)、惡(*vi-viktaṃ pāpakair*)、不善法(*a-kuśala-mūlair dharmaih*)，有尋(*sa-vitarkaṃ*)·有伺(*sa-vicāraṃ*)，離·生(*vi-veka-jam*)喜、樂(*prīti-sukhaṃ*)，入初靜慮(*prathamam dhyānam upa-saṃpadya vi-harati*)，乃至非想·非非想處(*naiva-saṃjñā-nā-saṃjñāyatana-sam-ā-patti*)具足而住，於色、無色·靜慮、等至(*sam-ā-patti*)，順逆次第·超越串習，極善純熟，遊戲自在，復入·欲界(*kāma-dhātu*)非等引心(*a-samāhita-citta*)。所以者何？勿·由定力·生色、無色·長壽天(*dīrgh'āyuska-deva*)故。勿·色、無色·靜慮、等至·引起彼地續生之心。為護彼心令不現起，還入·欲界非等引心。由起此心，還生欲界，親近、供養諸佛世尊，引發無邊菩提分法(*bodhy-aṅga; bodhi-pakṣya-dharma*)。生·色、無色，無·如是能，上二界·生身·心·鈍故。由斯，菩薩方便善巧，先·習上定，令善純熟，後·起下心，還生欲界，修集無量菩提資糧(*bodhi-saṃbhāra*)；至圓滿已，超過三界，證得無上正等菩提(*an-uttarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)。

譬如，有人作如是念：『設何方便，得入王宮，與王后妃·竊為戲樂，令王不覺，身命得存？』作是念已，求諸妙藥，服使男形或隱、或顯，得斯藥已，方便事王。王既識知，便服隱藥，遂白王曰：『我今無形，請為大王守禁宮室。』王令檢已，委任中宮。其人爾時入王宮內，與諸妃后恣意交通；荏苒時經一、二、三月，恐王知覺，喪失身命，便服顯藥，而白王言：『我今男形欸然復現，請從今去，不入中宮。』時，王讚言：『此真善士，自能進退，不違我法。』厚賜爵祿，委任外事。當知·是人方便善巧，能滿己願，身命得存，復蒙彼王厚賜財位。如是，菩薩方便善巧，入四靜慮(*catur-dhyāna*)及四無色(*catur-ārūpya-sam-ā-patti*)，次第超越·得善巧已，復起下心，還生欲界(*kāma-dhātu*)，親近、供養諸佛世尊，引發無邊菩提分法，乃至未滿，不證實際(*na ca bhūta-koṭim sāksāt-karoti*)。何以故？舍利子！是諸菩薩方便善巧，不捨有情一切智故。如是菩薩方便善巧，修行靜慮波羅蜜多，於實際(*bhūta-koṭi*)中，能不作證，亦不現入滅受想定，乃至未滿菩提資糧，受欲界身，修菩薩行。」

爾時，佛告阿難陀(*Ānanda*)言：「汝應受持諸菩薩眾所學靜慮波羅蜜多，勿令忘失。」

阿難陀曰：「唯然。世尊！我已受持諸菩薩眾所學靜慮波羅蜜多，必無忘失。」

時，薄伽梵(*Bhagavān*)說是經已，具壽(*āyusmat*)舍利子(*Śāriputra*)、具壽滿慈子(*Pūrṇa-Maitrāyaṇīputra*)、具壽阿難陀(*Ānanda*)，及餘聲聞、諸菩薩眾，并餘一切天、龍、藥叉、健達縛、阿素洛、揭路茶、緊捺洛、莫呼洛伽、人非人等·一切大眾，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。